

AIR CONDITIONER (MULTI TYPE)
Owner's Manual



DB11207201-00

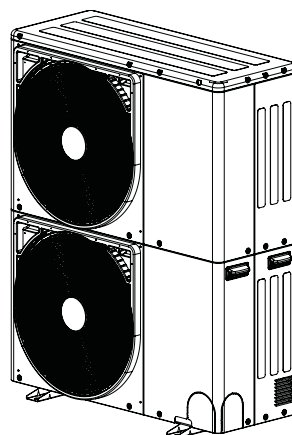
Outdoor Unit

For commercial use

Model name:

Heat Pump Model

MCY-MHP0404HS8-E
MCY-MHP0504HS8-E
MCY-MHP0604HS8-E
MCY-MHP0404HS8J-E
MCY-MHP0504HS8J-E
MCY-MHP0604HS8J-E



English

Español

Français

Italiano

Deutsch

Português

Polski

Česky

Русский

Hrvatski

Magyar

Türkçe

Nederlands

Ελληνικά

Svenska

Suomi

Norsk

Dansk

Română

Български

Eesti

Latviski

Slovenčina

Slovenščina

Eredeti útmutató

Köszönjük, hogy TOSHIBA légkondicionálót vásárolt.

A légkondicionáló használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen felhasználói kézikönyvet.

- A „Felhasználói kézikönyvet” és a „Szerelési kézikönyvet” mindenképpen szerezz be a gyártótól (vagy a forgalmazótól).

Kérés a gyártóhoz vagy forgalmazóhoz

- Egyértelműen magyarázza el a Felhasználói kézikönyv tartalmát, és adja át a felhasználónak.

ÚJ HŰTŐKÖZEG ALKALMAZÁSA

Az ózonréteg elvékonyodásának megelőzése érdekében a légkondicionáló a hagyományos R22 hűtőközeg helyett az új HFC (R410A) hűtőközeget alkalmazza.

A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a lehetséges kockázatokat. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.

„Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) gemäß EN ISO 7779.“

Tartalom

1	Biztonsági óvintézkedések	4
2	Alkatrészek elnevezése	8
3	A távirányító alkatrészeinek nevei és funkciói	11
4	Megfelelő használat	13
5	Időzítő üzemmód	14
6	Felszerelés	15
7	Megjegyzések az üzemeltetéssel és a teljesítménnyel kapcsolatban	15
8	A terelőlap iránya	16
9	Energiatakarékossági és kényelmes működtetési tippek	21
10	Karbantartás	22
11	A következő tünetek észlelése esetén	25
12	Műszaki adatok	26

Olvassa el figyelmesen az alábbi, a „gépekről” szóló 2006/42/EK irányelvnek megfelelő információkat tartalmazó útmutatót, és győződjön meg arról, hogy megértette a tartalmát.

Általános megnevezés: légkondicionáló

A képesítéssel rendelkező szerelő vagy szakember meghatározása

A légkondicionáló felszerelését, karbantartását, javítását és leszerelését képesítéssel rendelkező szerelőnek vagy szakembernek kell elvégeznie. Ha ezen munkák bármelyikét kell elvégezni, kérje képesítéssel rendelkező szerelő vagy szakember segítségét. Képesítéssel rendelkező szerelő vagy szakember az a személy, aki rendelkezik az alábbi táblázatban felsorolt képesítésekkel és ismeretekkel.

Személy	Képesítések és ismeretek, amelyekkel a személynek rendelkeznie kell
Képesítéssel rendelkező szerelő	- A képesítéssel rendelkező szerelő olyan személy, aki felszereli, karbantartja, áthelyezi vagy leszereli a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókat. Az adott személy felszerelési, karbantartási, áthelyezési és leszerelési képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatban, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A felszerelés, áthelyezés és leszerelés során szükséges villanyszerelési munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szerelő rendelkezik a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelő, az ilyen villanyszerelési munkákhoz szükséges képesítésekkel, emellett képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon elvégzendő villanyszerelési munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A felszerelés, áthelyezés és leszerelés során szükséges hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szerelő rendelkezik a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelő, az ilyen hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkákhoz szükséges képesítésekkel, emellett képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon elvégzendő hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A magasban elvégzendő munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szerelő képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon a magasban elvégzendő munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az ilyen munkát alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki erre.

Képesítéssel rendelkező szakember	- A képesítéssel rendelkező szakember olyan személy, aki felszereli, megjavítja, karbantartja, áthelyezi vagy leszereli a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókat. Az adott személy felszerelési, javítási, karbantartási, áthelyezési és leszerelési képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatban, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A felszerelés, javítás, áthelyezés és leszerelés során szükséges villanyszerelési munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szakember rendelkezik a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelő, az ilyen villanyszerelési munkákhoz szükséges képesítésekkel, emellett képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon elvégzendő villanyszerelési munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A felszerelés, javítás, áthelyezés és leszerelés során szükséges hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szakember rendelkezik a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelő, az ilyen hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkákhoz szükséges képesítésekkel, emellett képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon elvégzendő hűtőközeg-kezelési és csővezeték-szerelési munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az adott műveleteket alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki ezekre a műveletekre. - A magasban elvégzendő munkák elvégzésére engedéllyel rendelkező képesített szakember képzésben részesült a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon a magasban elvégzendő munkákhoz kapcsolódóan, vagy képzett és az ilyen munkát alaposan ismerő személy/személyek képezte/képezték ki erre.
-----------------------------------	---

■ A légkondicionáló egységen elhelyezett figyelmeztető jelzések

Figyelmeztető jelzés	Leírás
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	FIGYELMEZTETÉS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE Szervizelés előtt válasszon le minden távoli elektromos tápellátást.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	FIGYELMEZTETÉS Mozgó alkatrészek. Ha eltávolította a rácsot, ne üzemeltesse az egységet. Szervizelés előtt állítsa le az egységet.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	FIGYELEM Magas hőmérsékletű alkatrészek. A panel eltávolításakor megégetheti magát.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	FIGYELEM Ne érintse meg az egység alumíniumszárnyait. Ez sérüléshez vezethet.

 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst. Refrigerant recovery during operation is prohibited.	FIGYELEM ROBBANÁSVESZÉLY Szervizelés előtt nyissa meg a szervizszelepeket, különben robbanás történhet. Üzemeltetés közben a hűtőközeg-visszanyerés tilos.
 CAUTION Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.	FIGYELEM Ne mászzon fel a felső oldalra. Ez sérüléshez vezethet.

1 Biztonsági óvintézkedések

A gyártó semmilyen olyan kárért nem vállal felelősséget, amelyet a kézikönyv tartalmának figyelmen kívül hagyása okoz.

FIGYELMEZTETÉS

Általános

- A légkondicionáló indítása előtt figyelmesen olvassa el a Felhasználói kézikönyvet. A napi üzemeltetés során sok fontos dolgot kell észben tartani.
- A felszerelés elvégzéséhez kérje a forgalmazó vagy szakember segítségét. Légkondicionáló készüléket csak képesítéssel rendelkező szerelő szerelheti fel. Amennyiben a légkondicionáló egységet képesítéssel nem rendelkező személy szereli fel, az tüzet, áramütést, sérülést, vízszivárgást, zajt vagy rezgést okozhat.
- A hűtőközeg feltöltéséhez vagy cseréjéhez ne használjon előírt hűtőközegetől eltérő hűtőközeget. Ha így tesz, az rendellenesen magas nyomással járhat a hűtési ciklusban, ami pedig meghibásodást, a termék felrobbanását vagy személyi sérülést okozhat.
- Helyek, ahol a kültéri egység által keltett zaj zavarhat másokat. (Különösen akkor vegye figyelembe a keltett zajt a légkondicionáló felszerelésekor, ha egy szomszédhoz közel helyezi el.)
- A készüléket szakértő vagy képzett felhasználó használhatja üzletekben, a könnyűiparban és farmokon, illetve nem szakértők általi kereskedelmi használatra alkalmas.

Szállítás és tárolás

- A légkondicionáló szállításakor viseljen a lábujjakat védő betéttel ellátott cipőt.
- A légkondicionáló szállításakor ne a kartondoboz körüli szalagnál emelje a készüléket. Ha a szalagok elszakadnak, megsérülhet.
- A dobozok tárolás vagy szállítás céljából történő egymásra helyezésekor tartsa be a kartondobozon feltüntetett óvintézkedéseket. Az óvintézkedések figyelmen kívül hagyása

következtében a halom ledőlhet.

- Ügyeljen arra, hogy a légkondicionálót stabil helyzetben szállítsa. Ha úgy véli, hogy az egység bármely része eltört, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- A légkondicionáló szállításakor használjon emelővillát, a légkondicionáló kézi mozgatásához pedig 5 emberre van szükség.

Felszerelés

- A légkondicionálón elvégzendő villanszerelési munkákat csak képesítéssel rendelkező szakember vagy szerelő végezheti el. Ezt a munkát semmiképpen ne végezze képesítés nélküli személy, mert a nem megfelelően elvégzett munka eredményeként áramütés és/vagy áramszivárgás következhet be.
- A felszerelési munka befejezésekor kérje meg a szerelést végző szakembert, hogy magyarázza el az áramkör-megszakító állásait. Amennyiben valamilyen probléma adódik a légkondicionálóval, állítsa a megszakítót KI állásba, és forduljon szakemberhez.
- Ha kisméretű helyiségben szereli fel az egységet, végezze el a megfelelő számításokat, hogy a hűtőközeg koncentrációja szivárgás esetén se haladhassa meg az előírt mértéket. A mérések elvégzésekor lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, akitől a légkondicionálót vásárolta. A magas koncentrációjú hűtőközeg felgyülemzése oxigénhiányból eredő balesetet okozhat.
- Ne szerelje fel olyan helyre a légkondicionálót, ahol fennáll a veszélye annak, hogy éghető gáz kerül a levegőbe. Ha éghető gáz szivárog és felgyülemlik az egység körül, tűz keletkezhet.
- Ha külön megvásárolható alkatrészeket kíván beszerezni, a vállalat által megadott termékeket válassza. Ha nem a megadott termékeket használja, az tüzet, áramütést, vízszivárgást stb. okozhat. A szerelést szakemberrel végeztesse el.
- Ellenőrizze, hogy a földelés megfelelő-e.

Üzemeltetés

- A beltéri egység levegőbemeneti rácsának vagy a kültéri egység szervizpaneljének kinyitása előtt állítsa a megszakítót KI állásba. Ha elmulasztja a megszakító KI állásba állítását, áramütése veszélye állhat fenn, amikor a belső alkatrészekhez ér. A beltéri egység levegőbemeneti rácsának vagy a kültéri egység szervizpaneljének eltávolítását, valamint a szükséges munkákat csak képesítéssel rendelkező szakember vagy szerelő végezheti el.
- A légkondicionálón belül bizonyos alkatrészek magas feszültség alatt vannak, más alkatrészek pedig forognak. Az áramütés, illetve az ujjai vagy egyéb tárgyak forgó alkatrészek közé szorulásának veszélye miatt ne távolítsa el a beltéri egység levegőbemeneti rácsát vagy a kültéri egység szervizpaneljét. Ha ezen alkatrészek eltávolítását is magában foglaló munkákra van szükség, forduljon egy képesítéssel rendelkező szakemberhez vagy szerelőhöz.
- Egy egységet se távolítson el vagy javítson saját maga. Mivel az egység belsejében magas feszültség uralkodik, a fedél és a fő egység eltávolításakor áramütés érheti.
- Magasban végzett munkának minősül, ha egy több mint 50 cm magas állványt használ a beltéri egység szűrőjének tisztításához vagy hasonló feladatok végrehajtásához. A magasban végzett munka közben az állványról való leesés és a sérülés veszélye miatt az ilyen munkákat nem végezhetik képesítés nélküli személyek. Az ilyen munkákat ne saját maga végezze, hanem kérjen segítséget egy képesítéssel rendelkező szakembertől vagy szerelőtől.
- Ne érintse meg a kültéri egység alumínium ventilátorszárnyait. Ha megérinti azokat, megsérülhet. Ha valamilyen ok miatt meg kell érintenie a ventilátorszárnyat, a folytatás előtt vegyen fel védőkesztyűt és biztonsági munkaruházatot.

- Ne másszon fel, illetve ne helyezzen tárgyakat a kültéri egység tetejére. Ön vagy a tárgy leeshet a kültéri egység tetejéről, és sérülést okozhat.
- Ne helyezzen tüzelőberendezést olyan helyre, ahol a légkondicionálóból áramló levegő közvetlenül érheti azt, mivel az nem megfelelő égéshez vezethet.
- Ha a légkondicionálót egy tüzelőberendezéssel egy helyiségben üzemelteti, ügyeljen a szellőztetésre, hogy friss levegő jusson a szobába. Az elégtelen szellőztetés oxigénhiányt okoz.
- Ha a légkondicionálót zárt szobában használja, gondoskodjon a szoba megfelelő szellőzéséről. Az elégtelen szellőztetés oxigénhiányt okoz.
- Ne tartózkodjon sokáig közvetlenül a hideg levegő útjában, és ne hűtse le magát túlságosan. Ez a fizikai állapotának romlását és egészségkárosodást eredményezhet.
- Soha ne dugja az ujját vagy bármilyen rudat a levegőbemeneti vagy a levegőelvezetési nyílásba. Ez sérülést okozhat, mivel a ventilátor nagy sebességgel forog az egységen belül.
- Ha a légkondicionálás (hűtés vagy fűtés) nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a légkondicionálót vásárolta, mivel előfordulhat, hogy a hűtőfolyadék szivárgása okozza a problémát. Hagyja jóvá a javítás részleteit egy szakképzett szerelővel, ha a javításba a hűtőfolyadék további feltöltése is beletartozik.
- A tisztítás előtt ne felejtse el leállítani a légkondicionálót és kikapcsolni a megszakítót. Ellenkező esetben sérülés következhet be, mivel a ventilátor nagy sebességgel forog az egységen belül.

Javítások

- Amikor valamilyen problémát észlel a légkondicionálóban (például hibaüzenet jelenik meg, égett szagot érez, szokatlan hangokat hall, a légkondicionáló nem hűt vagy fűt, illetve víz szivárog belőle), ne érintse meg a légkondicionálót, hanem állítsa az áramkör-megszakítót KI állásba, és lépjen kapcsolatba egy szakképzett szerelővel. Gondoskodjon arról, hogy a szakképzett szerelő megérkezéséig a készülék ne legyen áram alá helyezve (például az áramkör-megszakító közelében egy „üzemen kívül” figyelmeztetés elhelyezésével). A légkondicionáló hibás állapotban való további használata a mechanikai problémák fokozódását, áramütést stb. eredményezhet.
- Ha azt tapasztalja, hogy a ventilátorvédő megsérült, ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramkör-megszakítót KI állásba, és a javítás érdekében lépjen kapcsolatba egy szakképzett szerelővel. A javítások befejezéséig ne állítsa az áramkör-megszakítót BE helyzetbe.
- Ha azt tapasztalja, hogy a beltéri egység leesésének veszélye áll fenn, ne közelítse meg a beltéri egységet, hanem állítsa az áramkör-megszakítót KI állásba, és az egység újbóli felszerelése érdekében lépjen kapcsolatba egy képesítéssel rendelkező szakemberrel vagy szerelővel. Az egység újbóli felszereléséig ne állítsa az áramkör-megszakítót BE helyzetbe.
- Ha azt tapasztalja, hogy a kültéri egység felborulásának veszélye áll fenn, ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramkör-megszakítót KI állásba, és az egység javítása vagy újbóli felszerelése érdekében lépjen kapcsolatba egy képesítéssel rendelkező szakemberrel vagy szerelővel. A javítások vagy az újbóli felszerelés befejezéséig ne állítsa az áramkör-megszakítót BE helyzetbe.
- Ne végezzen módosításokat az egységen. Ellenkező esetben tűz, áramütés stb. keletkezhet.

A termék áthelyezése

- A légkondicionáló áthelyezését ne saját maga végezze el, az áthelyezés érdekében lépjen kapcsolatba egy képesítéssel rendelkező szakemberrel vagy szerelővel. A légkondicionáló nem megfelelő áthelyezése áramütést és/vagy tüzet okozhat.

⚠ FIGYELEM

A készülék leválasztása a hálózati feszültségről

- A készüléket egy legalább **3 mm-es** megszakítóval rendelkező kapcsolóval kell a hálózathoz csatlakoztatni.

A felszerelési biztosíték használata kötelező a légkondicionáló tápellátási vezetékén (minden típus használható).

A felszerelésre vonatkozó figyelmeztetések (Feltétlenül tartsa be a következő figyelmeztetéseket.)

- A tökéletes leeresztés érdekében használjon leeresztőtömlőt. A nem megfelelő vízelvezetés a víz kifolyását és ezáltal az épületben lévő bútorok elázását okozhatja.
- Győződjön meg arról, hogy a légkondicionáló a névleges feszültséggel rendelkező különálló tápellátáshoz van csatlakoztatva, ellenkező esetben az egység meghibásodhat vagy tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a kültéri egység rögzítve van az alaphoz. Ellenkező esetben az egységek leeshetnek vagy egyéb balesetek fordulhatnak elő.

Az üzemeltetésre vonatkozó figyelmeztetések

- Ne használja a légkondicionálót különleges célokra, például élelmiszer tartósítására, precíziós berendezésként, műtárgyként, állattenyésztésre, autóban, tartályként stb.
- A kapcsolókhoz ne nyúljon nedves kézzel, mert az áramütést okozhat.

- Ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használja, a biztonsági okokból kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramkör-megszakítót.
- Annak érdekében, hogy a légkondicionáló az eredeti teljesítményt biztosítsa, az útmutatásban megadott üzemi hőmérséklet-tartományon belül üzemeltesse azt. Ellenkező esetben hiba léphet fel, vagy víz szivároghat az egységből.
- Ügyeljen rá, hogy ne ömöljön folyadék a távirányítóra. Ne öntsön rá üdítőt, vizet vagy bármilyen folyadékot.
- Ne mossa le a légkondicionálót. Ez áramütést okozhat.
- Hosszabb ideig történő használat után ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a felszerelési alap vagy más berendezés. Az egység működtetése ilyen körülmények között az egység leesését eredményezheti, és sérülést okozhat.
- Ne hagyjon gyúlékony hajtógázas palackokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat a légkondicionáló közelében, és ne permetezzen gyúlékony aeroszolt a légkondicionálóba. Ezek meggyulladhatnak.
- A tisztítás előtt ne felejtse el leállítani a légkondicionálót és kikapcsolni a megszakítót.
Ellenkező esetben sérülés következhet be, mivel a ventilátor nagy sebességgel forog az egységen belül.
- A légkondicionáló tisztításához kérje a forgalmazó segítségét. A légkondicionáló helytelen módon való tisztítása a műanyag alkatrészek és az elektromos alkatrészek szigetelésének sérülését stb. okozhatja, és meghibásodáshoz vezethet. A legrosszabb esetben vízszivárgást, áramütést, füst keletkezését vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen vízzel teli tartályt, például vázát az egységre. Ekkor víz kerülhet az egységbe, amely az elektromos szigetelés károsodását okozhatja, és áramütést eredményezhet.

■ A doboz szállításával, kezelésével és tárolásával kapcsolatos információk

Példák a dobozon található jelzésekre

Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás	Szimbólum	Leírás
	Ne érje víz		Ne ejtse le		Ne fektesse le
	Törékeny		Pakolási magasság (2 doboz helyezhető egymásra ebben az esetben)		Ne lépjen rá a dobozra
	Ez az oldal legyen felfelé		Ne lépjen rá		Óvatosan kezelendő



Caution

Injury possibility.
Don't handle with packing band,
or may get injured in case of broken band.

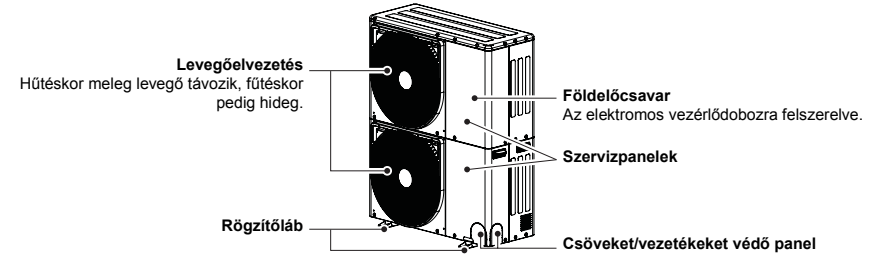
⚠ FIGYELEM
Sérülésveszély.
Ne a csomagolószalag segítségével mozgassa, mivel a szalag elszakadásakor megsérülhet.

■ Csatlakoztatható beltéri egységek

Modell típusa	Modell neve
4 utas kazettás típus	MMU-AP****H* MMU-AP****HP*
Kompakt 4 utas kazettás típus	MMU-AP****MH*
2 utas kazettás típus	MMU-AP****WH*
1 utas kazettás típus	MMU-AP****YH* MMU-AP****SH*
Rejtett csöves, normál típus	MMD-AP****BHP*
Rejtett csöves, magas statikus nyomású típus	MMC-AP****HP*
Keskeny csöves típus	MMD-AP****SPH*
Mennyezetre szerelhető típus	MMC-AP****HP*
Padlón álló szekrényes típus	MML-AP****H*
Padlón álló rejtett típus	MML-AP****BH*
Padlón álló típus	MMF-AP****H*
Magasra felszerelhető fali típus	MMK-AP****H* MMK-AP****MH* * A modellekkel kapcsolatos részletekért tekintse át a beltéri egységekhez mellékelt felhasználói kézikönyvet.
Konzolos típus	MML-AP****NH* * A modellekkel kapcsolatos részletekért tekintse át a beltéri egységekhez mellékelt felhasználói kézikönyvet.
Levego-levego hűtő DX hűtő egységgel	MMD-VNK****HEXE* MMD-VN****HEXE* * A modellekkel kapcsolatos részletekért tekintse át a beltéri egységekhez mellékelt felhasználói kézikönyvet.

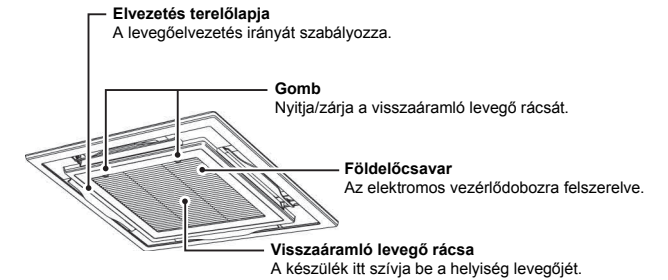
2 Alkatrészek elnevezése

■ Kültéri egység

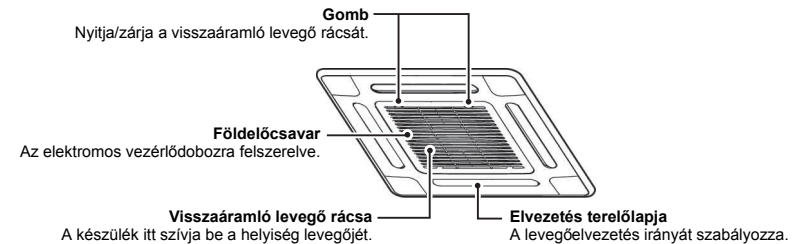


■ Beltéri egység

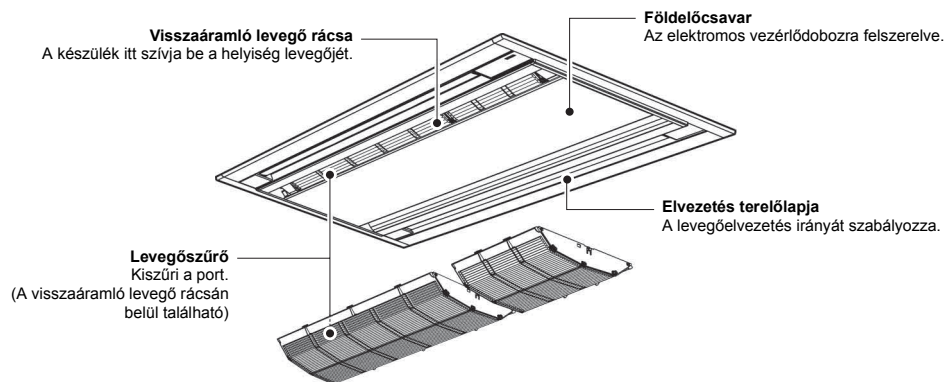
4 utas kazettás típus



Kompakt 4 utas kazettás típus

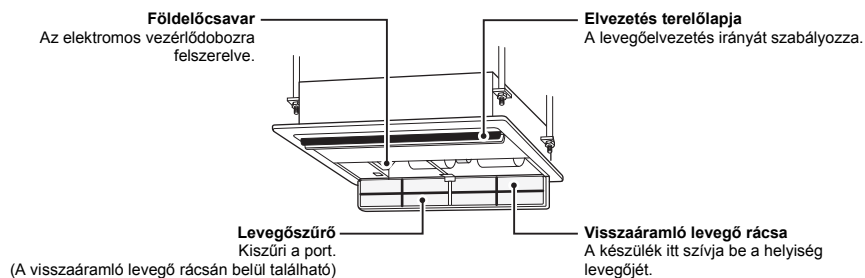


2 utas kazettás típus

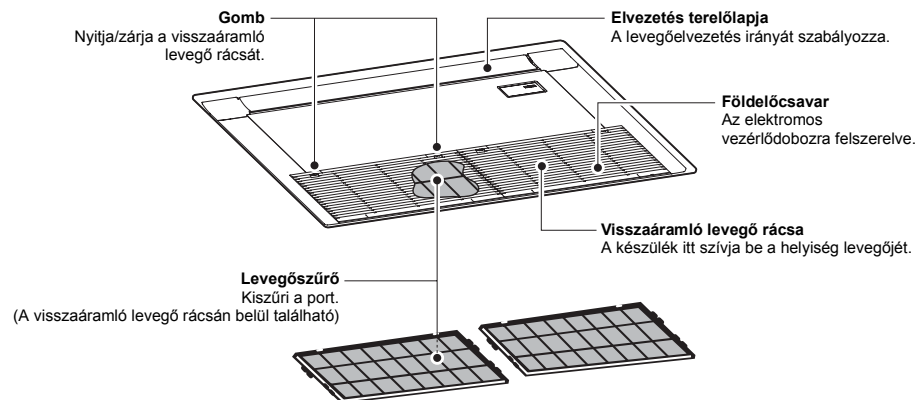


1 utas kazettás típus

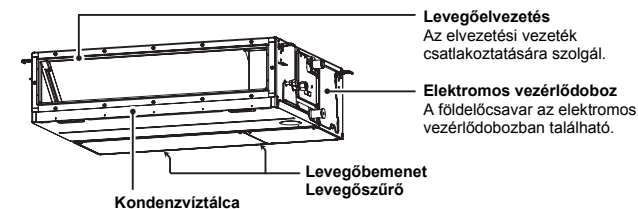
MMU-AP****YH



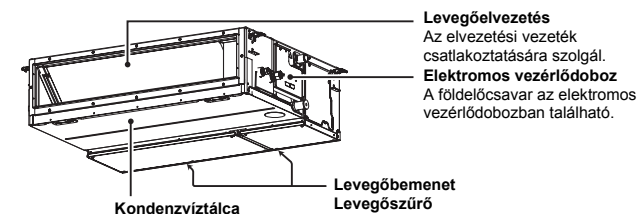
MMU-AP****SH



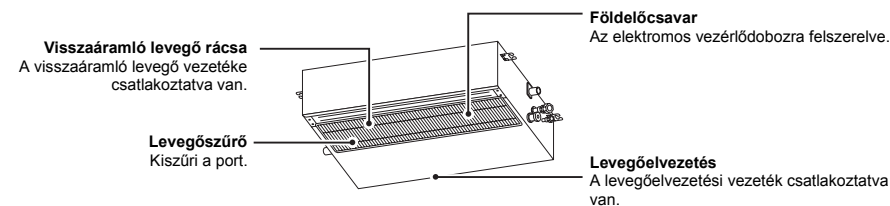
Rejtett csöves, normál típus



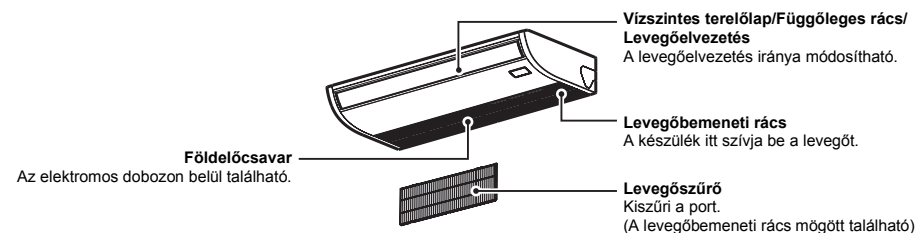
Rejtett csöves, magas statikus nyomású típus



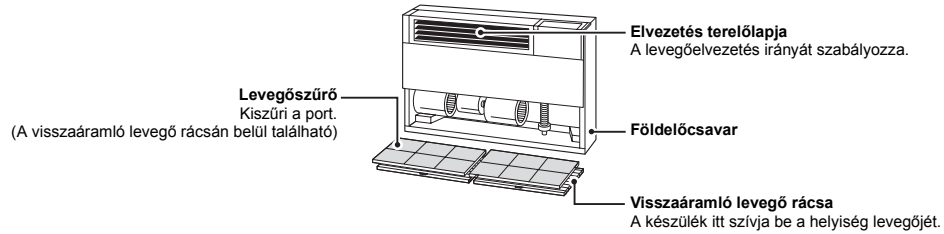
Keskeny csöves típus



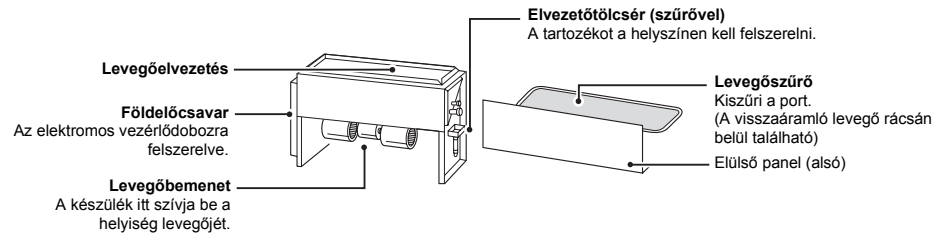
Mennyezetre szerelhető típus



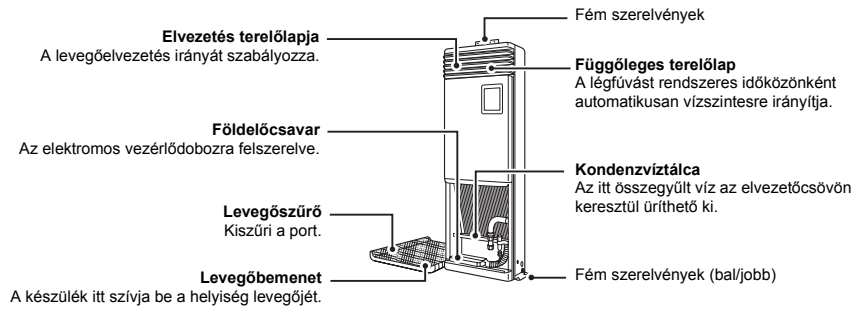
Padlón álló szekrényes típus



Padlón álló rejtett típus



Padlón álló típus



3 A távirányító alkatrészeinek nevei és funkciói

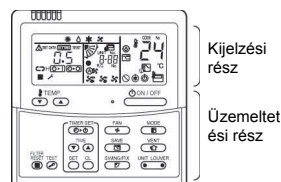
Ezzel a távirányítóval legfeljebb 8 beltéri egység vezérelhető.

■ Kijelzési rész

Az összes kijelzés látható a kijelzőt bemutató alábbi ábrán.

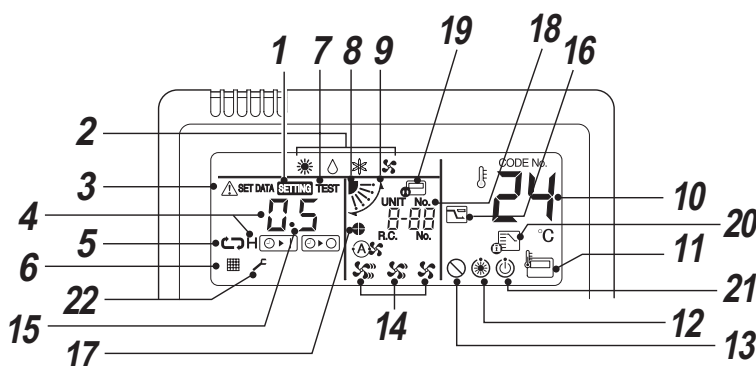
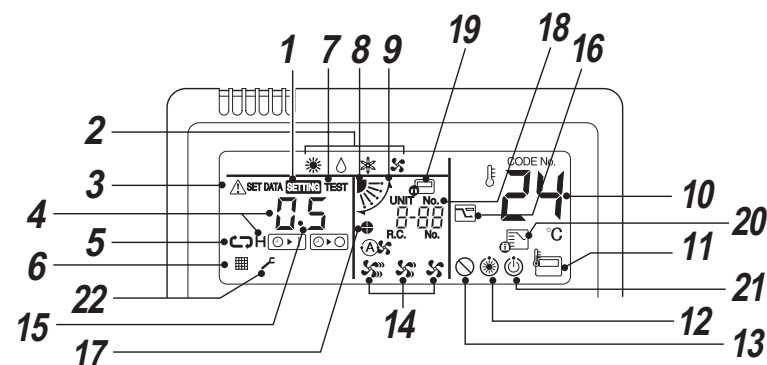
A valóságban csak a kiválasztott lehetőségek jelennek meg.

- A távirányító kijelzőjén a tápkapcsoló első bekapcsoláskor a **SETTING** jelzés villog.
- A **SETTING** villogása közben a rendszer a kezdeti beállításokat végzi. A távirányítót a **SETTING** jelzés eltűnése után kezdheti használni.



MEGJEGYZÉS

Az LCD kijelző ideiglenesen elmosódhat a statikus elektromosság miatt.

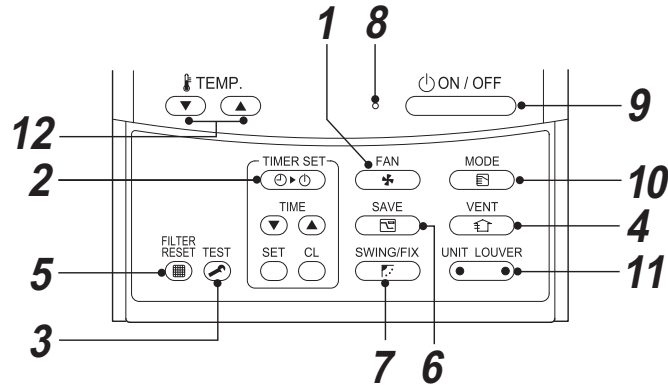


- 1 SETTING (beállítás) jelző**
Az időzítő vagy egyéb funkciók beállításakor jelenik meg.
- 2 Üzem mód jelzője**
A kiválasztott üzemmódot jelzi.
- 3 Hibajelző**
A védőeszköz aktiválódásakor vagy hiba esetén jelenik meg.
- 4 Idő megjelenítése**
Az időzítőhöz kapcsolódó időt jelzi.
(Hiba bekövetkezése esetén a hibakódot jeleníti meg)
- 5 Időzítési üzemmód jelzője**
Az időzítő üzemmódját jeleníti meg.
- 6 Szűrő jelzője**
A levegőszűrő tisztítására emlékeztet.
- 7 TEST (Teszt) üzem jelzője**
A próbaüzem alatt jelenik meg.
- 8 Terelőlap helyzetjelzője**
A terelőlap helyzetét jelzi.
* Csak 4 utas kazettás, 1 utas kazettás, 2 utas kazettás és mennyezetre szerelhető típus esetén

- 9 Légtérelés jelzője**
A terelőlap felfelé, illetve lefelé történő mozgása közben jelenik meg.
- 10 Beállított hőmérséklet kijelzése**
A kiválasztott beállított hőmérsékletet jeleníti meg.
- 11 A távirányító érzékelőjének jelzője**
A távirányító érzékelőjének használatakor jelenik meg.
- 12 Előfűtés jelzője**
A fűtés mód bekapcsolásakor vagy a jégmentesítési ciklus indításakor jelenik meg.
Ha ez a jelzés megjelenik, a beltéri ventilátor leáll vagy ventilátor üzemmódban működik.
- 13 Nincs funkció jelző**
Akkor jelenik meg, ha a kért funkció nem érhető el az adott modellen.
- 14 Ventilátorsebesség jelzője**
A kiválasztott ventilátorsebességet jelzi:
(Auto (automatikus))
(High (magas))
(Medium (közepes))
(Low (alacsony))
- 15 Terelőlap számának kijelzése**
(például: 01, 02, 03, 04)
- 16 Energiatakarékos mód kijelzése**
Az energiatakarékos mód bekapcsolásakor jelenik meg.
- 17 A terelőlap-zárolás jelzője**
A terelőlap zárolásakor jelenik meg. (Csak 4 utas kazettás típus esetén)
- 18 UNIT No. (Egységszám) kijelzése**
A kiválasztott beltéri egység számát jeleníti meg. A beltéri és kültéri egységek hibakódját is megjeleníti.
- 19 Központi vezérlés jelzője**
Akkor jelenik meg, ha a légkondicionáló központi vezérlés alatt áll és központi vezérlőeszközzel használják, például a központi távirányítóval. Amennyiben a távirányító használatát tiltja a központi vezérlés, a villog, ha az ON/OFF (be/ki), a MODE (üzemmód) vagy a TEMP. (hőmérséklet) gombot megnyomják a távirányítón, illetve a gombok ilyen esetben nem működnek. (A távirányítóval konfigurálható beállítások a központi vezérlés üzemmódjától függenek. Részletekért olvassa el a központi távirányító Felhasználói kézikönyvét.)
- 20 Szabályozott üzemmód jelzője**
A MODE (üzemmód) gomb megnyomásakor jelenik meg, ha az üzemmódot hűtésre vagy fűtésre rögzítette a légkondicionáló kezelője.
- 21 Üzemkész állapot kijelzése**
Ez a kijelzés csak egyes modelleken jelenik meg.
- 22 Szervizjelző**
Akkor jelenik meg, amikor a védőeszköz aktív, vagy probléma lépett fel.

■ Üzemeltetési rész

A beállítások konfigurálását követően a továbbiakban mindössze a  gombot kell megnyomnia.



1 gomb (ventilátorsebesség kiválasztása gomb)

A kívánt ventilátorsebesség kiválasztására szolgál.

* Nem érhető el rejtett csöves, magas statikus nyomású típus esetén. Csak a „High” (magas) beállítás jelenik meg.

2 gomb (időzítő beállítása gomb)

Az időzítő beállítására szolgál.

3 gomb (Teszt gomb)

Csak szervizelés esetén használja.

(Normál üzemeltetés során ne használja ezt a gombot.)

4 gomb

Akkor használja, ha (kereskedelmi forgalomban kapható) ventilátort csatlakoztat. A gomb megnyomásával kapcsolhatja be/ki a ventilátort. A légkondicionáló be-/kikapcsolása a ventilátort is be-/kikapcsolja.

* Nincs csatlakoztatott ventilátort, ha a  gomb megnyomása után a „” jelenik meg a távirányító kijelzőjén.

5 gomb (szűrő alaphelyzetbe állítása gomb)

Alaphelyzetbe állítja a „SZÜRŐ” jelzést tisztítás után.

6 gomb (energiatakarékos üzemeltetés)

Az energiatakarékos mód indítására szolgál.

7 gomb

Az automatikusan mozgó vagy a rögzített terelőlap helyzet kiválasztására szolgál.

* Nem érhető el rejtett csöves, keskeny csöves, padlón álló rejtett és padlón álló szekrényes típus esetén.

8 Működés jelzőfénye

Működés közben világít.

Hiba esetén vagy a védőeszköz aktiválódásakor villog.

9 gomb

A gomb megnyomásával bekapcsolhatja, ismételt megnyomásával pedig kikapcsolhatja az egységet.

10 gomb (üzemmódválasztó gomb)

A kívánt üzemmód kiválasztására szolgál.

11 gomb (Egység/Terelőlap kiválasztása gomb)

Egységszám (gomb bal oldala) és terelőlapszám (gomb jobb oldal) kiválasztására szolgál.

UNIT (egység) gomb:

Ha két vagy több beltéri egységet egy távirányító vezérel, ezzel a gombbal kiválaszthatja az egységet, amelynek a levegőfúvási irányát módosítani kívánja.

LOUVER (terelőlap) gomb: (csak 4 utas kazettás

típusú, 2H sorozatba tartozó modellek esetén)

A vezérelni kívánt terelőlap kiválasztására szolgál az egyes terelőlapok zárolásának vagy légáramlási irányának a beállításakor.

12 gomb

A beállított hőmérséklet módosítására szolgál.

A kívánt beállítási pontot a  vagy  gombbal adhatja meg.

OPCIÓ:

Érzékelő távirányítóhoz

Általában a beltéri egység hőmérséklet érzékelője észleli a hőmérsékletet. A távirányító körüli hőmérséklet észlelésére is van mód. A részletekért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

* Ne használja a funkciót, ha a légkondicionáló vezérlése csoportban történik.

4 Megfelelő használat

Ha először használja a légkondicionálót vagy módosítja a beállításokat, kövesse az alábbi eljárásokat.

A  gomb következő megnyomása után a légkondicionáló a kiválasztott beállításokkal kezd üzemelni.

■ Előkészületek

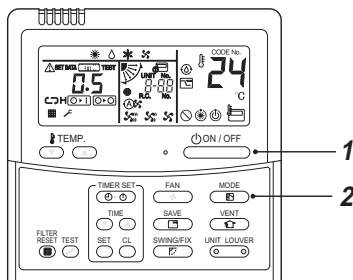
Kapcsolja be a tápellátást a tápkapcsolóval

- Az egység bekapcsolásakor megjelenik az elválasztóvonal, és a **SETTING** villogni kezd a távirányító kijelzőjén.
- * A távirányító körülbelül 1 percre nem működik az egység bekapcsolása után. Ez nem jelent hibás működést.

KÖVETELMÉNY

- A tápkapcsolót hagyja bekapcsolt állapotban az egység használata közben.
- Ha a légkondicionálót hosszú ideig nem használta, az újbóli használat előtt legalább 12 órával kapcsolja be a tápkapcsolót.

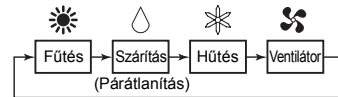
■ Üzemeltetés



- 1 Nyomja meg a  gombot.
A működés jelzőfénye világítani kezd.

- 2 Nyomja meg a „MODE ” gombot az üzemmód kiválasztásához.

A gomb minden egyes megnyomására az üzemmód és az ikonja a következő sorrendben változik:



A  „Szárítás” nem érhető el rejtett csöves, magas statikus nyomású típus esetén.

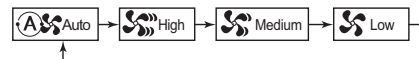
- 3 Nyomja meg a  gombot az üzemeltetés leállításához.

A működés jelzőfénye kialszik.

■ A ventilátor sebességének módosítása

- 1 Nyomja meg a „FAN ” gombot a ventilátorsebesség kiválasztásához.

- A gomb minden egyes megnyomására a ventilátorsebesség és kijelzése a következő sorrendben változik:
(Az „ Automatikus” beállítás nem választható a FAN (ventilátor) üzemmódban.)



- Ha a helyiség nem melegszik fel a fűtés mód használatakor a „Low (alacsony)” beállítás mellett, válassza a „High (magas)” vagy a „Medium (közepes)” beállítást.
- A hőmérséklet-érzékelő a beltéri egységnél észleli a visszaáramló levegő hőmérsékletét, amely kissé eltérhet a helyiség tényleges hőmérsékletétől a felszerelés módjától függően. A beállított hőmérséklet a cél szobahőmérséklet.
- A ventilátorsebesség kiválasztása funkció nem érhető el rejtett csöves, magas statikus nyomású típus esetén. A ventilátorsebesség állandó, és a jelző a „High (magas)” állásban van rögzítve.

■ A beállított hőmérsékletet módosítása.

- 1 Nyomja meg a „TEMP.  ” gombok valamelyikét.

Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet növeléséhez, illetve a  gombot a hőmérséklet csökkentéséhez. (A beállított hőmérséklet nem módosítható a ventilátor üzemmódban.)

MEGJEGYZÉS

Hűtés esetén

Az üzemelés körülbelül 1 percen belül indul el.

Fűtés esetén

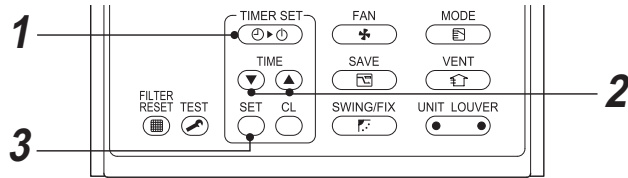
- A légkondicionáló a fűtés leállítása után még körülbelül 30 másodpercig működhet ventilátor módban.
- A fűtött levegőt az egység 3–5 percnyi előfűtést követően fújja ki, kikapcsolt beltéri ventilátor mellett. (Az előfűtés  jelzője megjelenik a távirányítón.)
- A ventilátorsebesség rendkívül alacsony lesz, ha a szobahőmérséklet elérte a beállított hőmérsékletet. Rejtett csöves, magas statikus nyomású típusok esetén azonban a ventilátorsebesség nem változik, miután a hőmérséklet elérte a beállított hőmérsékletet.

5 Időzítő üzemmód

Válasszon egy időzítési típust a következő három közül: (legfeljebb 168 óra)

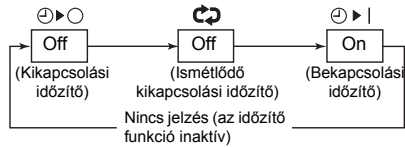
- OFF (kikapcsolási) időzítő** : A megadott időtartam után az üzemelés leáll.
- Repeat-OFF (ismétlődő kikapcsolási) időzítő** : A megadott időtartam után az üzemelés minden alkalommal leáll, amikor a légkondicionálót használja.
- On (bekapcsolási) időzítő** : A megadott időtartam után az üzemelés elindul.

■ Az időzítő beállítása



1 Nyomja meg a **TIMER SET** gombot.

A gomb minden egyes megnyomására az időzítő üzemmód és jelzése a következő sorrendben változik:



- A **SETTING** és az idő kijelzése villogni kezd.

2 A **TIME** gombok használatával állítsa be az időzítő működésbe lépése előtti időtartamot.

- Az időbeállítás 0,5 órás (30 perces) lépésekben növekszik a **▲** gomb minden lenyomását követően.
- A beállítás 1 órás lépésekben növekszik, ha értéke 1 nap (24 óra) fölött van. A maximális érték 7 nap (168 óra).
- A távirányítón a 0,5 óra és a 23,5 óra (*1) közötti beállítások a megszokott módon jelennek meg.
- 24 óra fölötti érték esetén (*2) a napok és az órák jelennek meg.
- Az időbeállítás 0,5 órás (30 perces) lépésekben (0,5 órás és 23,5 órás beállítások között), vagy 1 órás lépésekben (24 órás és 168 órás beállítások között) csökken a **▼** gomb minden lenyomását követően.

Példa a távirányítón megjelenő kijelzésre

- **23,5 óra (*1)**



- **34 óra (*2)**

Az **1d** 1 napot jelez (24 óra).

A **10h** 10 órát jelez. (Összesen: 34 óra)



3 Nyomja meg a **SET** gombot.

A **SETTING** eltűnik, megjelenik az idő kijelzése, és a

▶ vagy a **▶** kijelzése villog.

(A bekapcsolási időzítő használatakor az időt és a **▶** jelzést kivéve az összes kijelzés kikapcsol.)

■ Az időzítés visszavonása

- 1 Nyomja meg a **ON/OFF** gombot.
Az időzítő jelzője eltűnik.

MEGJEGYZÉS

- Az ismétlődő kikapcsolási időzítő használatakor, miután az időzítő leállította a működést, a **ON/OFF** gomb megnyomására az egység ismét üzemelni kezd, az időzítő pedig újra leállítja az üzemelést a megadott időtartam eltelte után.
- A kikapcsolási időzítő használatakor az idő kijelzése ideiglenes eltűnik körülbelül 5 másodpercig a **SWING/FX** gomb megnyomásakor. Ez a távirányítóban zajló feldolgozási folyamat miatt történik, és nem jelent hibás működést.

6 Felszerelés

■ Helyszín

- Ne szerelje fel a készüléket magas frekvenciájú hullámokat kibocsátó gépek közelében.
 - Nem megfelelő vegyi üzemekben, mint például cseppfolyósított szén-dioxid hűtőközeget használó üzemekben.
 - Ne szerelje fel a légkondicionálót olyan helyeken, ahol vas- vagy egyéb fém por van jelen. Ha vas- vagy egyéb fém por tapad a légkondicionáló belsejéhez, illetve gyűlik össze ott, spontán égés következhet be, ami tüzet okozhat.
 - Hibák léphetnek fel bizonyos helyeken, például az alábbiak esetében:
 - Olyan területeken, ahol nagy mennyiségben találhatók olajcseppek (beleértve a gépolaját), illetve pára.
 - Sós területeken, például óceánok stb. mellett.
 - Kénes gázokat stb. kibocsátó melegforrások mellett.
 - Kiemelkedően savas vagy lúgos helyeken.
- A fenti helyszíneken való üzemeltetéshez különleges karbantartás vagy alkatrészek szükségesek. Részletekért vegye fel a kapcsolatot azzal a forgalmazóval, akitől a terméket vásárolta.
- Hagyjon elegendő helyet a kültéri egység levegőbemenete és -kimenete körül, biztosítva ezzel az akadálymentes szellőzést.
 - Ne szerelje fel olyan helyekre a kültéri egységet, ahol a levegőbemenete és -kimenete erős szélnek lehet kitéve.
 - Szereljen fel hóállványt, hótetőt stb. a kültéri egységre, ha havazásnak kitett területen kívánja használni. Részletekért vegye fel a kapcsolatot azzal a forgalmazóval, akitől a terméket vásárolta.
 - Győződjön meg róla, hogy a kültéri egységből származó kondenzvizet megfelelő lefolyású helyre engedni ki.
 - Győződjön meg róla, hogy a levegőszűrő fel van szerelve a beltéri egységre. Ha nem, por gyűlik össze a hőcserélőn vagy a légkondicionáló egyéb alkatrészein, és vízszivárgást okozhat.
 - Tartson legalább 1 m távolságot a légkondicionáló/távírányító és a TV vagy rádió között. Ha nem tartja be ezt az óvintézkedést, az képzavart vagy zajt okozhat.
 - Tartson legalább 1,5 m távolságot a levegőelvezetés és a tűzjelző között. Ha nem tartja be ezt az óvintézkedést, előfordulhat, hogy a tűzjelző nem működik megfelelően vagy nem észleli a tüzet.

■ Vegye figyelembe az üzemeltetéssel járó zajt

- Az egységet olyan biztonságos helyre helyezze, ahol a hangok és a rezgések nem erősödhetnek fel.
- A kültéri egység levegőelvezetéséhez helyezett tárgyak növelhetik a zajt.
- Gondoskodjon róla, hogy ne zavarja a szomszédjait a kültéri egység levegőelvezetéséből származó hideg/meleg levegővel vagy zajjal.

7 Megjegyzések az üzemeltetéssel és a teljesítménnyel kapcsolatban

■ Üzemeltetés előtti ellenőrzés

- A tápkapcsolót az üzemeltetés előtt legalább 12 órával kapcsolja be.
- Ellenőrizze, hogy a földelővezeték megfelelően lett-e csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy a levegőszűrő fel van szerelve a beltéri egységre.

■ Fűtési teljesítmény

- A fűtéshez az egység egy hőszivattyúrendszert használ, amely összegyűjti a külső hőt, és a helyiségbe fűjja. A fűtőteltelítmény a külső hőmérséklet csökkenésével visszaesik.
- Ha a külső hőmérséklet alacsony, javasolt egyéb fűtőberendezések használata is.

■ Jégmentesítés fűtés közben

- Ha jég kerül a kültéri egységbe fűtés közben, a jégmentesítést a rendszer automatikusan elvégzi (körülbelül 2–10 percet vesz igénybe) a fűtési hatás növelése érdekében.
- A beltéri egység ventilátora leáll jégmentesítés közben.

■ 3 perces védelem

A kültéri egység a légkondicionáló leállása utáni azonnali újraindítás vagy a tápkapcsoló bekapcsolása esetén körülbelül 3 percig nem üzemel. Ez a rendszert védi.

■ Áramkimaradás

- Áramkimaradás esetén az üzemelés leáll.
- Az üzemelés folytatásához nyomja meg a BE/KI gombot.

■ Leállított beltéri egység ventilátorának forgása

Amíg más beltéri egységek üzemelnek, a beltéri egységek ventilátorai készenléti üzemmódban forognak néhány percig óránként körülbelül egyszer a készülék védelme érdekében.

■ Hűtés/fűtés használata

Az egységek külön-külön vezérelhetők. Az egyazon kültéri egységhez kapcsolódó beltéri egységek hűtési és fűtési funkciója azonban nem használható egyszerre. Ha megpróbálja ezeket a funkciókat egyszerre működtetni, a hűtést végző beltéri egységek leállnak, és a folyamatban lévő előkészítés jelzője (🔥) jelenik meg a távirányítón.

A fűtést végző beltéri egység működése nem áll le. Ha a konfigurált beállításoknak nem megfelelő működést próbál elindítani, akkor a folyamatban lévő előkészítés jelzője (🔥) jelenik meg a távirányítón, és az egység működése leáll.

Ha hűtés vagy fűtés üzemmódot állított be a légkondicionáló kezelője, csak a konfigurált beállításoknak megfelelően lehet a berendezést működtetni.

■ A fűtési funkció jellemzői

- A levegőáramlás nem indul meg közvetlenül a fűtés bekapcsolása után. A fűtött levegőt az egység a belső hőcserélő felmelegedése után fűjja ki, ami 3–5 percet vesz igénybe (a belső és a külső hőmérséklet függvényében).
- Ha a külső hőmérséklet nő, előfordulhat, hogy a külső egység leáll.
- Ha a belső egység fűtés üzemmódban működik, a külső egység hűtőanyagot juttat el az éppen nem működő beltéri egységekhez. Ezért zaj szűrődhet ki a nem működő beltéri egységekből, és a külső felületük felmelegedhet.
- Ha bekapcsolják a FAN (ventilátor) üzemmódot, miközben egy másik szobában HEAT (fűtés) üzemmódban működik a rendszer, akkor a ventilátor nem kapcsol be.

8 A terelőlap iránya

MEGJEGYZÉS

A hűtési/fűtési teljesítmény növelése érdekében a terelőlap szöge minden üzemmódhoz külön beállítható.

A levegő jellemzően úgy viselkedik, hogy a hideg levegő lefelé, a meleg levegő felfelé száll.

FIGYELEM

A hűtési funkció használatakor vízszintesre állítsa be a terelőlapot

Ha lefelé irányítja azt hűtésekor, pára képződhet a levegőelvezető vagy a terelőlap felületén, és lecsöpöghet onnan.

MEGJEGYZÉS

- Ha vízszintesre állítja azt hűtésekor, pára képződhet a szekrény vagy a terelőlap felületén, és lecsöpöghet onnan.
- Ha vízszintesre állítja azt fűtésekor, akkor előfordulhat, hogy a szobában hőmérséklet eloszlása nem lesz egyenletes.
- Ne állítsa be manuálisan a terelőlapot. Ha mégis így tesz, az meghibásodást okozhat. A távirányító SWING/FIX gombjával állíthatja be a megfelelő szöget.

■ 4 utas kazettás típus, 2 utas kazettás típus, 1 utas kazettás típus, mennyezetre szerelhető típus

A terelőlap irányának beállítása

- 1 **Működés közben nyomja meg a gombot.**
A terelőlap iránya a gomb minden egyes megnyomásával módosul.

Fűtés üzemmódhoz

Irányítsa a terelőlapot lefelé. Ha nem lefelé irányítja azt, előfordulhat, hogy a meleg levegő nem éri el a padlót.



Hűtés üzemmódhoz

Állítsa a terelőlapot vízszintesre. Ha lefelé irányítja azt, pára képződhet a levegőelvezető nyílás vagy a terelőlap felületén, és lecsöpöghet onnan.



Ventilátor üzemmódhoz

Válassza ki a szélirányt.



Légterelés indítása

- 1 **Nyomja meg egymás után többször a gombot, hogy a terelőlap a legalsó pozícióba kerüljön, majd nyomja meg újra a gombot.**
Megjelenik a SWING (légterelés) kijelzője, és a terelőlap megkezdí a légterelést.

Minden üzemmód esetében



Légterelés leállítása

- 1 **Nyomja meg a gombot, amikor a terelőlap légterelés közben a kívánt helyzetben van.**
 - Nyomja meg a gombot többször egymás után a terelőlap helyzetének további módosításához.
 - * Azonban előfordulhat, hogy a gomb a légterelés közbeni megnyomása ellenére az alábbi jelzések valamelyike jelenik meg, és a terelőlap nem állítható be a legmagasabb állásba.

A légterelés leállításakor látható jelzések



Ebben az esetben 2 másodperc elteltével nyomja meg újra a gombot.

- COOL/DRY üzemmódban a terelőlap nem áll le, mivel lefelé van irányítva. Ha légterelés közben akkor állítja le a terelőlapot, amikor lefelé van irányítva, csak akkor áll le, amikor a harmadik legfelső pozícióba ér.

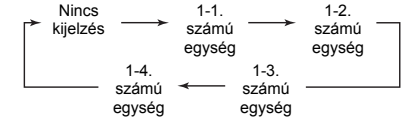
A légterelés leállításakor látható jelzések



Egység kiválasztása

- Ha egy távirányítóval több beltéri egységet vezérel, a terelőlap iránya minden egyes beltéri egységhez külön-külön beállítható azok kiválasztásával.
- A terelőlap irányának egységenkénti beállításához nyomja meg a gombot (a gomb bal oldalát), hogy megjelenjen a beltéri egységek száma a vezérlési csoportban. Ezután beállíthatja a megjelenő beltéri egység terelőlapjának irányát.
- Ha nem jelenik meg egyetlen beltéri egység száma sem, akkor a vezérlési csoportba tartozó egységek együtt vezérelhetők.

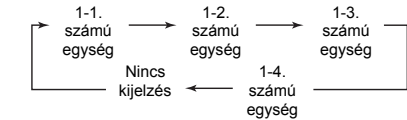
- A gomb bal oldalának többszöri megnyomásakor a kijelző a következőképpen változik:



■ Csak 4 utas kazettás típusú, 2H sorozatba tartozó modellek esetén

A terelőlapok beállítása egységenként

- 1 **Működés közben nyomja meg a gombot (a gomb bal oldalát) az egység kiválasztásához.**
Az egység szám a gomb minden egyes megnyomásakor változik.

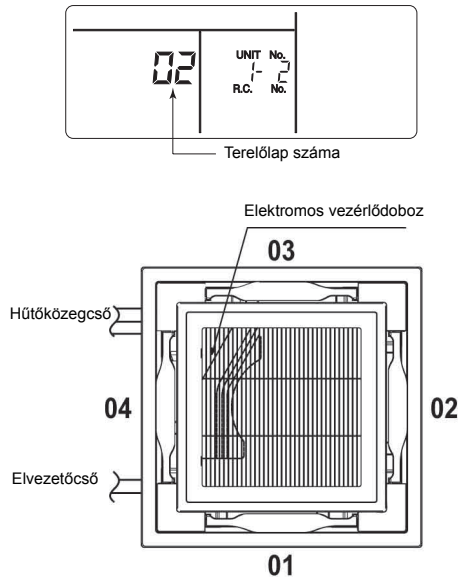


- Ha nem jelenik meg szám, minden egység ki van választva.

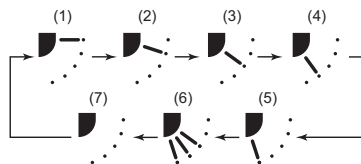
- 2 **Nyomja meg a gombot (a gomb jobb oldalát) a terelőlap kiválasztásához.**
A gomb minden egyes megnyomására a távirányító bal oldalán található jelzés a következőképpen változik:



* Ha nem jelenik meg terelőlapszám, mind a 4 terelőlap ki van választva.



3 Nyomja meg a **SWING/FIX** gombot a kiválasztott terelőlap irányának megerősítéséhez. A gomb minden egyes megnyomására a jelzés a következőképpen változik:

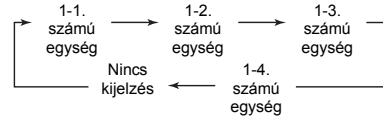


* Hűtés vagy szárítás üzemmódban a (4) és az (5) jelzésű terelőlap nem jelenik meg.

A légterelési minta beállítása

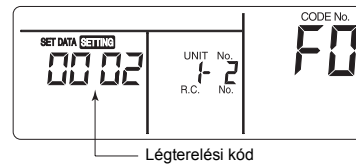
1 Amikor a rendszer működése le van állítva, nyomja meg a **SWING/FIX** gombot, és tartsa lenyomva legalább 4 másodpercig. A **SETTING** villog.

2 Nyomja meg a **UNIT LOUVER** gombot (a gomb bal oldalát) az egység kiválasztásához. Az egység szám a gomb minden egyes megnyomásakor változik.



A kiválasztott egység ventilátora elindul, és a terelőlap megkezdja a légterelést.

3 Nyomja meg a **TIME** gombokat a légterelési típus kiválasztásához.



Légterelési kód	Mozgásminta
0001	Normál légterelés (gyárilag alapértelmezett)
0002	Kettős légterelés
0003	Ciklikus légterelés

KÖVETELMÉNY

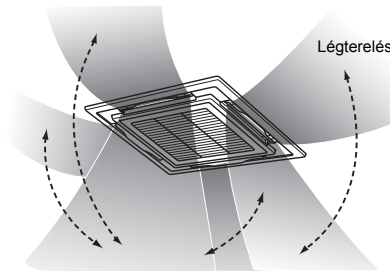
Ne állítsa be a „0000” értéket. (Ez károsíthatja a terelőlapot.)

4 Nyomja meg a **SET** gombot.

5 Nyomja meg a **TEST** gombot a beállítás befejezéséhez.

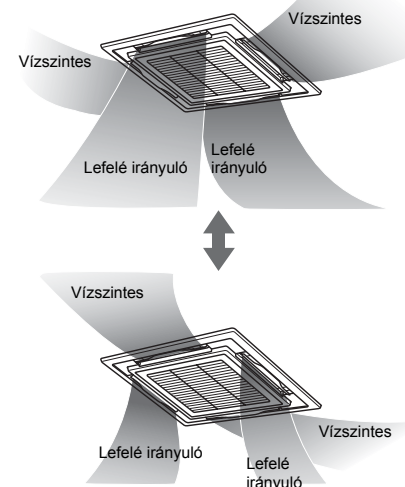
Normál légterelés

Mind a négy terelőlap egyszerre végez légterelést, azonos szögben.



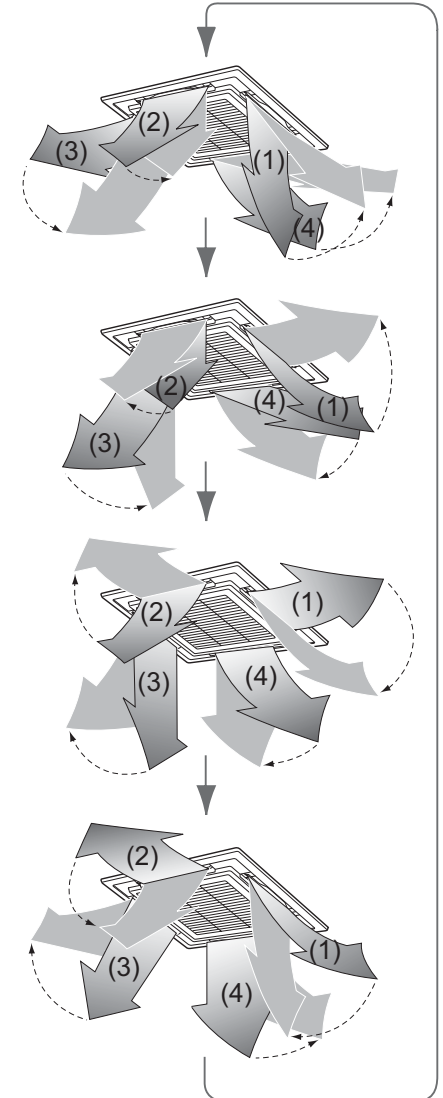
Kettős légterelés (fűtés üzemmódban ajánlott beállítás)

- Az egymás melletti terelőlapok felváltva vízszintesen állnak és lefelé mutatnak a szoba egyenletes fűtéséhez.
- A lefelé fűtő levegő eléri a padlót, a vízszintesen fűtő levegő pedig keringeti a meleget a szobában.



Ciklikus légterelés (hűtés üzemmódban ajánlott beállítás)

A négy terelőlap nem egyszerre, hanem időben eltolva végez légterelést, ami hullámszerű hatást eredményez.



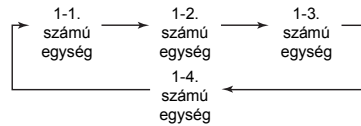
A terelőlap-zárolás beállítása

1 Amikor a rendszer működése le van állítva, nyomja le a gombot (a gomb jobb oldalát), és tartsa lenyomva legalább 4 másodpercig.

A **SETTING** villog.

- Ha nem jelenik meg szám, minden egység ki van választva.

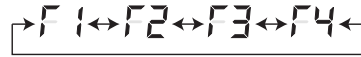
2 Nyomja meg a gombot (a gomb bal oldalát) az egység kiválasztásához. Az egység szám a gomb minden egyes megnyomásakor változik.



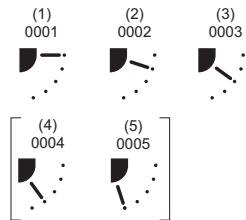
A kiválasztott egység ventilátora elindul, és a terelőlap megkezdja a légterelést.

3 Nyomja meg a „TEMP. ” gombokat azon terelőlap számának megjelenítéséhez, amelynek az irányát módosítani kívánja.

A kiválasztott terelőlap légterelést végez.



4 Nyomja meg a **TIME** gombokat azon terelőlap irányának kiválasztásához, amely esetében le kívánja állítani a légterelést.



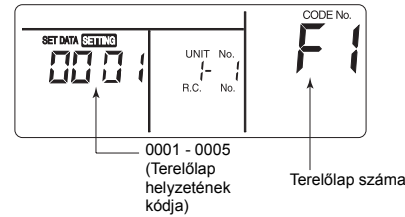
- * Ha a (4) vagy az (5) jelzésű beállítást választja, hűtés közben pára csapódhat le.

5 Nyomja meg a gombot a beállítás megerősítéséhez.

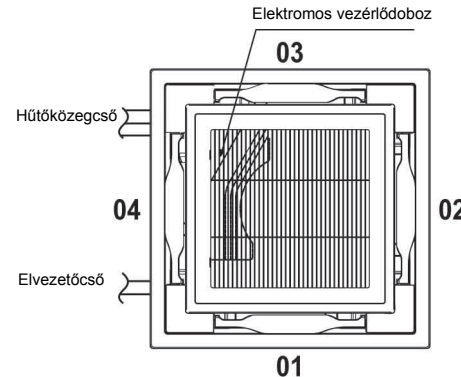
Ha a beállítást megerősítette, a jel világítani kezd.

(További egységek terelőlap-zárolásának beállításához ismételje meg a folyamatot a 2. lépéstől. Az adott egységhez további terelőlap-zárolás beállításához ismételje meg a folyamatot a 3. lépéstől.)

6 Nyomja meg a gombot a beállítás befejezéséhez.



- * A távirányító CODE No. (kódszám) részén az F1 felirat jelenik meg. Ez azt jelenti, hogy a következő ábrán látható, 01-es számú terelőlap van kiválasztva.



MEGJEGYZÉS

A terelőlap-zárolás ellenére a terelőlap a következő esetekben elmozdul:

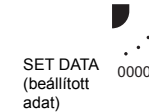
- A légkondicionáló leállításakor
- A fűtés elindításakor
- Jégmentesítés közben
- Ha a termosztát ki van kapcsolva.

A terelőlap-zárolás feloldása

Állítsa be a „0000” értéket „A terelőlap-zárolás beállítása” 4. lépése szerint.

A jel eltűnik.

- * „A terelőlap-zárolás beállítása” folyamat 1–3., valamint 5. és 6. lépése a zárolás feloldására is vonatkozik.



A vízszintes irány módosítása

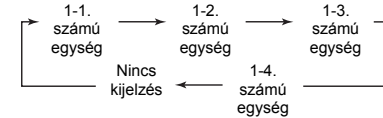
1 Amikor a rendszer működése le van állítva, nyomja meg a és a „TEMP. ” gombokat, és tartsa azokat lenyomva legalább 4 másodpercig.

A **SETTING** villog.

A CODE No. (kódszám) részben a „01” érték jelenik meg.

2 Nyomja meg a gombot (a gomb bal oldalát) az egység kiválasztásához.

Az egység szám a gomb minden egyes megnyomásakor változik.



A kiválasztott egység ventilátora elindul, és a terelőlap megkezdja a légterelést.

3 Nyomja meg a „TEMP. ” gombokat a CODE No. (kódszám) beállításának a „45” értékre történő módosításához.

4 Nyomja meg a „TIME ” gombokat az irány kiválasztásához.

Irány – SET DATA (beállított adat)	Iránybeállítás
„0000”	Koszolódást csökkentő pozíció (csökkenti a mennyezet koszolódásának mértékét) (gyárilag alapértelmezett)
„0002”	Hideg légáramlat pozíció (A hideg levegő nem éri közvetlenül az ott tartózkodókat)

5 Nyomja meg a gombot a beállítások ellenőrzéséhez.

A jelzés villogás helyett folyamatosan világítani kezd, és a beállításokat a rendszer megerősíti.

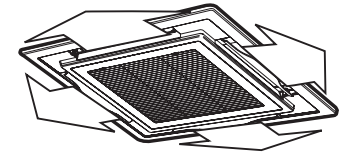
6 Nyomja meg a gombot a beállítás befejezéséhez.

- * Ha a hideg légáramlat pozíciót választja, a mennyezet hamarabb koszolódik.

4 utas kazettás típus

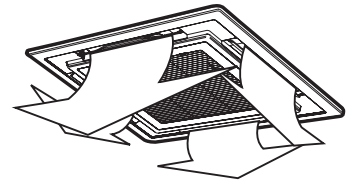
Hűtés esetén

Állítsa a terelőlapot vízszintesre.



Fűtés esetén

Íranyítsa a terelőlapot lefelé.



- A terelőlap automatikusan lezárul, ha a légkondicionáló működése leáll.
- Előfűtés üzemmódban a terelőlap felfelé irányul. A légterelés jelzése előfűtés üzemmódban is megjelenik a távirányítón, de a tényleges légterelés csak akkor kezdődik meg, amikor az előfűtés befejeződik.

2 utas és 3 utas levegőelvezetés

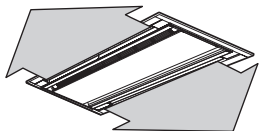
A levegőelvezetés módosítható 2 utas vagy 3 utas típusúra, hogy illeszkedjen a szoba alakjához és stílusához.

Részletekért vegye fel a kapcsolatot azzal a forgalmazóval, akitől a légkondicionálót vásárolta.

■ 2 utas kazettás típus

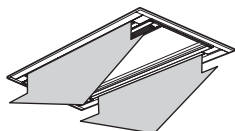
Hűtés esetén

Állítsa be a terelőlapot vízszintesre, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén

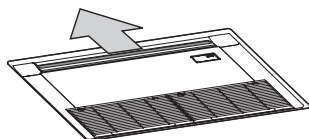
Íranyítsa a terelőlapot lefelé, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



■ 1 utas kazettás típus (SH sorozat)

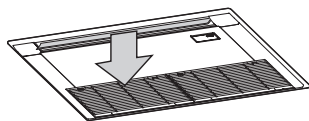
Hűtés esetén

Állítsa be a terelőlapot vízszintesre, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén

Íranyítsa a terelőlapot lefelé, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



- A terelőlap automatikusan lezárul, ha a légkondicionáló működése leáll.
- Előfűtés üzemmódban a terelőlap felfelé irányul. A légterelés jelzése előfűtés üzemmódban is megjelenik a távirányítón, de a tényleges légterelés csak akkor kezdődik meg, amikor az előfűtés befejeződött.

MEGJEGYZÉS

A hűtési/fűtési teljesítmény növelése érdekében a terelőlap szöge minden üzemmóddhoz külön beállítható.

A levegőelvezetés beállítása előre felé elülső levegőelvezető egység használatával (külön megvásárolható)

⚠ FIGYELEM

Ha elülső levegőelvezető egységet helyez a beltéri egységre, a 2 utas (előre + lefelé irányuló) levegőelvezetési funkció nem használható.

Ez a használat lecsökkenti a levegő hőmérsékletét, és vízszivárgáshoz vezethet.

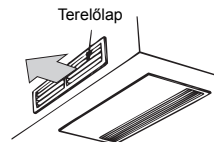
A felszerelés részleteire vonatkozóan olvassa el a (külön megvásárolható) elülső levegőelvezetési egység szerelési kézikönyvét.

Ha (külön megvásárolható) elülső levegőelvezetési egységet használ az 1 utas kazettás típusú beltéri egységhez, a következő eljárással módosíthatja a levegőelvezetés irányát:

Függőleges beállítás

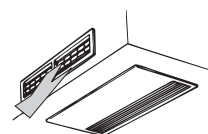
Hűtés esetén

Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be vízszintesre, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén

Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be lefelé irányulóra, hogy a meleg levegő elérje a padlót.

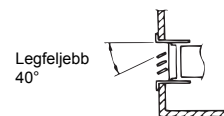


MEGJEGYZÉS

- 1 Ha a levegő lefelé irányítja, a terelőlapokat azonos szögben állítsa be, az alábbi ábrán látható módon. Ha a légáramlás blokkolva van, víz csöpöghet a levegőelvezetőből.

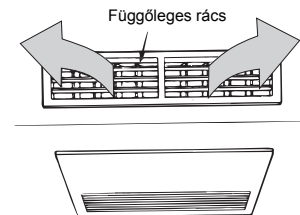


- 2 A terelőlap szöge legfeljebb 40° lehet. Ha a szög meghaladja a 40°-ot, víz csöpöghet a berendezésből.



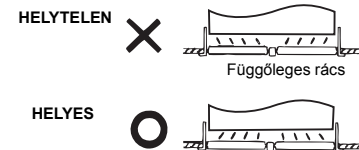
Vízszintes beállítás

A terelőlap mögötti függőleges rács segítségével érheti el, hogy a szoba hőmérséklete egyenletes legyen.



MEGJEGYZÉS

A légáramlás irányának vízszintes beállításakor a függőleges rácsok szögét fokozatosan állítsa be, ahogyan az a következő ábrán látható. Ha a légáramlás blokkolva van, víz csöpöghet a levegőelvezetőből.

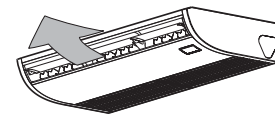


■ Mennyezetre szerelhető típus

Függőleges beállítás

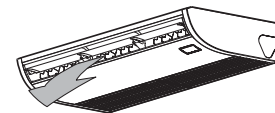
Hűtés esetén

Állítsa be a terelőlapot vízszintesre, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén (csak hőszivattyús modelleknél)

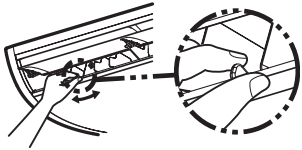
Íranyítsa a terelőlapot lefelé, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



- A terelőlap automatikusan felfelé irányulóra módosul, ha a légkondicionáló működése leáll.
- Előfűtés üzemmódban a terelőlap felfelé irányul. A légterelés jelzése előfűtés üzemmódban is megjelenik a távirányítón, de a tényleges légterelés csak akkor kezdődik meg, amikor az előfűtés befejeződött.

Vízszintes légáramlás beállítása

A vízszintes légáramlás irányának módosításához állítsa be a vízszintes terelőlapon belüli függőleges terelőlapokat úgy, hogy a kívánt irányba mutassanak.



MEGJEGYZÉS

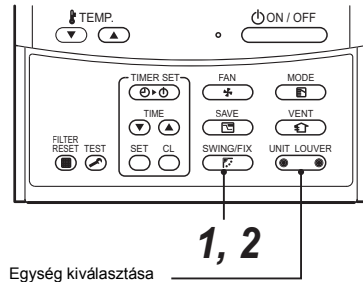
- Ha a vízszintes terelőlap COOL (hűtés) üzemmódban lefelé mutat, nedvesség képződhet a szekrény vagy a terelőlap felületén, és lecsöpöghet onnan.
- Ha a vízszintes terelőlap HEAT (fűtés) üzemmódban vízszintesen áll, akkor előfordulhat, hogy a szoba nem melegszik fel egyenletesen.

■ 1 utas kazettás (YH sorozat) és padlón álló típusok

Az irány és a légterelés beállítása

- Működés közben nyomja meg a  gombot.** Ha 1 távirányítóval 2 vagy több beltéri egységet vezérel, külön-külön beállíthatja az egyes egységekhez az irányt. Nyomja meg újra a  gombot, amikor a terelőlap légterelést végez.

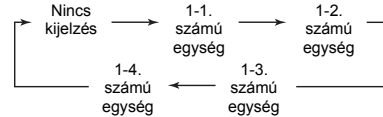
2 A terelőlapot a kívánt helyzetben állíthatja meg.



Egység kiválasztása

Egység kiválasztása

- Ha egy távirányítóval több beltéri egységet vezérel, a terelőlap iránya minden egyes beltéri egységhez külön-külön beállítható azok kiválasztásával.
- A terelőlap irányának egységenkénti beállításához nyomja meg a  gombot (a gomb bal oldalát), hogy megjelenjen a beltéri egységek száma a vezérlési csoportban. Ezután beállíthatja a megjelenő beltéri egység terelőlapjának irányát.
- Ha nem jelenik meg egyetlen beltéri egység száma sem, akkor a vezérlési csoportba tartozó egységek együtt vezérelhetők.
- A  gomb bal oldalának többszöri megnyomásakor a kijelző a következőképpen változik:

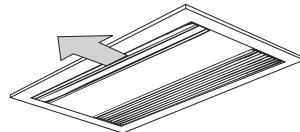


■ 1 utas kazettás típus (YH sorozat)

Függőleges beállítás

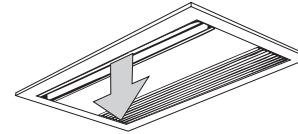
Hűtés esetén

Állítsa be a terelőlapot vízszintesen, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



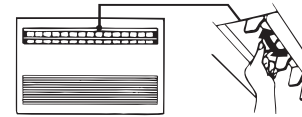
Fűtés esetén

Írnyítsa a terelőlapot lefelé, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



Vízszintes beállítás

A levegő vízszintes irányba fújásához állítsa be a terelőlapon belüli függőleges rácsokat a kívánt irányba.



MEGJEGYZÉS

A hűtési/fűtési teljesítmény növelése érdekében a terelőlap szöge minden üzemmóddhoz külön beállítható.

■ Padlón álló típus

Függőleges beállítás

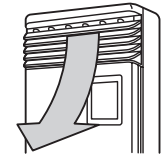
Hűtés esetén

Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be vízszintesen, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén

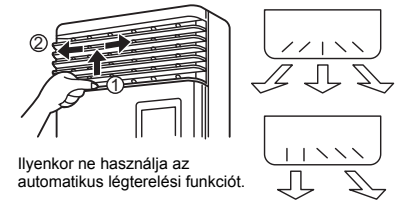
Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be lefelé irányulóra, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



Vízszintes beállítás

A levegő különböző irányokba fújása

Kissé emelje fel a függőleges terelőlapokat, és állítsa be azokat úgy, hogy a kívánt irányokba mutassanak.

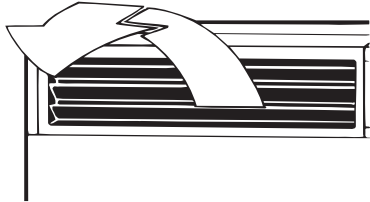


Ilyenkor ne használja az automatikus légterelési funkciót.

■ Padlón álló szekrényes típus

Hűtés esetén

Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be vízszintesre, hogy a hideg levegő a szoba minden részébe eljusson.



Fűtés esetén

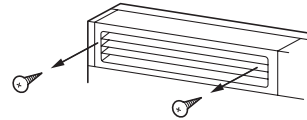
Mozgassa manuálisan a terelőlapot, és állítsa be lefelé irányulóra, hogy a meleg levegő elérje a padlót.



Levegőelvezetés módosítása

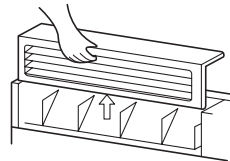
A következő eljárással módosíthatja a levegőelvezetést:

- 1 Távolítsa el a levegőelvezetés két rögzítőcsavarját. (A rögzítőcsavarokra még szükség lesz)



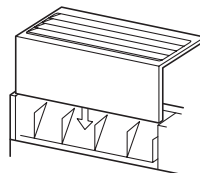
- 2 Helyezze be a kezét a levegőelvezetőbe, és kissé húzza fel, majd válassza le azt a hátoldalon található rögzítőkampóról.

- 3 Emelje fel a levegőelvezetőt, majd távolítsa el.

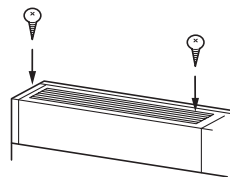


- 4 Fordítsa meg a levegőelvezetőt, majd erősítse azt vissza a fő egységre.

Győződjön meg arról, hogy a négy rögzítőkampó (2 a hátoldalon és 2 az alsó oldalon) beakadt a rögzítési pozíciójába.



- 5 Szorítsa meg a levegőelvezető eltávolított rögzítőcsavarjait, hogy a levegőelvezető ne essen le.



9 Energiatakarékossági és kényelmes működtetési tippek

Energiatakarékosság és a kényelmes hűtés és fűtés

Tisztítsa meg gyakran a légszűrőt

- Az eldugult légszűrő rontja a hűtési / fűtési teljesítményt.



Ne hűtsön / fűtsön túl erősen

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ne tartózkodjon sokáig közvetlenül a hideg levegő útjában, és ne hűtse le magát túlságosan.

Ez a fizikai állapotának romlását és egészségkárosodást eredményezhet.

- A túl erős hűtés / fűtés káros az egészségre. Legyen különösen óvatos mozgáskorlátozott / idős személyek és gyerekek esetén.



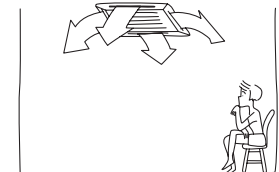
Csukja be az ablakokat és az ajtókat

- Ne hagyja, hogy a lehűtött / felmelegített levegő kiszökjön a szobából.



Egyenletesen hűtse / fűtse a szobát

- Állítsa be a levegőáramlás irányát a terelőlap segítségével. Ha hosszú ideig közvetlenül a levegő útjában tartózkodik, az káros az egészségre.



A légkondicionáló üzemelési feltételei

A légkondicionáló megfelelő teljesítménye a következő hőmérsékleti körülmények mellett érhető el:

Hűtés üzemmód	Kültéri hőmérséklet	: -5 °C–46 °C (száraz hőmérséklet)
	Szobahőmérséklet	: 21 °C–32 °C (száraz hőmérséklet), 15 °C–24 °C (nedves hőmérséklet)
	⚠ FIGYELEM A szobában a relatív páratartalom legfeljebb 80% lehet. Ha a légkondicionáló ezt az értéket meghaladó körülmények között üzemel, a légkondicionáló felületén pára csapódhat ki.	
Fűtés üzemmód	Kültéri hőmérséklet	: -20 °C–15 °C (nedves hőmérséklet)
	Szobahőmérséklet	: 15 °C–28 °C (száraz hőmérséklet)

Ha a légkondicionálót a fenti tartományokon kívül használják, a biztonsági védőeszköz működésbe léphet.

10 Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A légszuro tisztítását is magában foglaló napi karbantartáshoz kérje képesítéssel rendelkező szakember segítségét, különösen a következő modellek esetén;

- 4 utas kazettás típus
- Kompakt 4 utas kazettás típus
- 2 utas kazettás típus
- 1 utas kazettás típus
- Mennyezetre szerelhető típus
- Rejtett csöves, normál típus
- Rejtett csöves, magas statikus típus
- Keskeny csöves típus
- Padlón álló rejtett típus

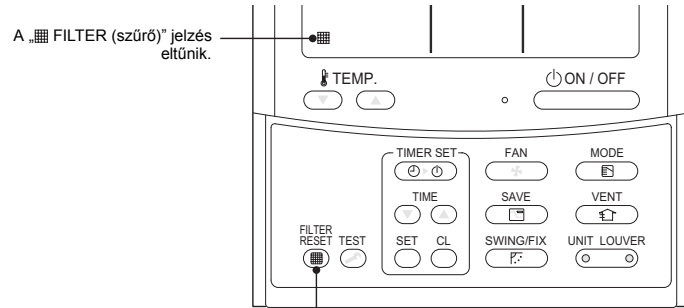
⚠ FIGYELEM

Ne nyomja meg a gombokat nedves kézzel.
Ez áramütést okozhat.

A légszűrők tisztítása

- Ha a szűrő jelzője megjelenik a távirányítón, tisztítsa meg a légszűrőket.
- A fejezet elején található figyelmeztetésben felsorolt modellek esetén kérje képesítéssel rendelkező szakember segítségét a szűrők megtisztításához.

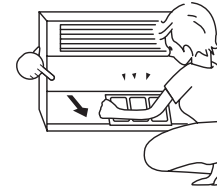
- Az eltömődött szűrők ronthatják a hűtési és fűtési teljesítményt.



Ha befejezte a tisztítást, nyomja meg a „FILTER RESET (szűrő alaphelyzetbe állítása)” gombot.

Padlón álló szekrényes típus

- 1 Enyhén nyomja le a visszaáramló levegő rácsának felső részét, majd az eltávolításhoz húzza maga felé.
- 2 Vegye ki a visszaáramló levegő rácsában található légszűrőt.



- 3 Tisztítsa ki porszívóval vagy mossa le.
 - Ha erősen szennyezett, érdemes megmosni semleges tisztítószer és langyos víz keverékében.
 - Mosás után öblítse le alaposan, és szárítsa meg árnyékban.
 - Helyezze vissza a megtisztított légszűrőt.



Padlón álló típus

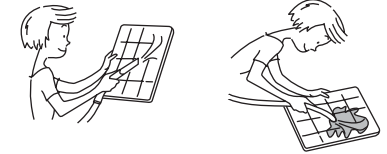
- 1 Távolítsa el a légszűrőt.
 - Húzza le maga felé a légszűrőt.



- A légszűrő beszereléséhez helyezze azt az egységbe, és nyomja be.

- 2 Tisztítsa meg porszívóval vagy mossa le vízzel.

- Ha erősen szennyezett, érdemes megmosni semleges tisztítószer és langyos víz keverékében.



- Mosás után öblítse le alaposan, és szárítsa meg árnyékban.

- 3 Tisztítsa ki porszívóval vagy mossa le.

- Ha erősen szennyezett, érdemes megmosni semleges tisztítószer és langyos víz keverékében.
- Mosás után öblítse le alaposan, és szárítsa meg árnyékban.
- Helyezze vissza a megtisztított légszűrőt.



■ A beltéri egység és a távirányító tisztítása

- A fejezet elején található figyelmeztetésben felsorolt modellek esetén kérje képesítéssel rendelkező szakember segítségét a beltéri egységek megtisztításához.
- Törölje át száraz, puha ronggyal.
- Ha erősen szennyezett, törölje le a szennyeződést langyos vízbe áztatott ronggyal.
(Ne használjon vizet a távirányító tisztításához)
- Ne használjon benzint, higítót, súrolószert, tisztítószert ruhát stb., mert ezek deformációt vagy törést okozhatnak.



■ Ha már több mint egy hónapja nem használták

- Hagyja bekapcsolva a ventilátort körülbelül fél napig a belső részek megszáritásához.
- Kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját.
- Tisztítsa meg a légszűrőt, majd helyezze vissza.

■ Rendszeres vizsgálat

- Hosszú használat után az alkatrészek elhasználódhatnak vagy meghibásodhatnak, és hő, nedvesség, por vagy az általános használat hatására a szivárgás mértéke növekedhet.
- A karbantartás mellett ajánlott a rendszeres vizsgálat, amelyet az a forgalmazó végez el (további díjak ellenében), akinél az egységet vásárolta stb.

⚠ FIGYELEM

4 utas kazettás típus

- **Tisztítsa meg a hőcserélőt nagy nyomású tisztítási módszerrel.**

Ha kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószer (erős lúgos vagy savas tisztítószer) használ, a hőcserélő bevonata megsérül, és ez ronthatja az öntisztító képességét. Részletekért vegye fel a kapcsolatot az értékesítési részlegünkkel vagy azzal a forgalmazóval, akitől az egységet vásárolta.

■ A hűtési szezon kezdete előtt

Kérje képesítéssel rendelkező szakember segítségét a csepptálca megtisztításához

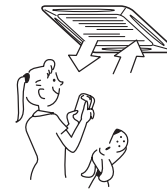
⚠ FIGYELEM

Tisztítsa ki a csepptálcát

Ha ezt elmulasztja, a csepptálca megtelhet hulladékkal, és a víz kifolyhat a plafonra vagy a padlóra.

Ha nem tervezi 1 hónapnál tovább használni az egységet

- (1) Használja a „FAN” (ventilátor) üzemmódot. Hagyja bekapcsolva a ventilátort körülbelül egy fél napig a belső részek teljes megszáritásához.
- (2) Állítsa le a légkondicionálót, és kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját.



Ellenőrzések a használat előtt

- (1) Ellenőrizze, hogy a légszűrők be vannak-e szerelve.
- (2) Ellenőrizze, hogy a levegőelvezetés és a levegőbemenet útját nem akadályozza-e semmi.
- (3) Kapcsolja be a tápellátás főkapcsolóját.

11 A következő tünetek észlelése esetén

szervizelés igénylése előtt ellenőrizze az alábbi pontokban leírtakat.

Tünet		Ok
Ez nem hiba.	Kültéri egység	- Fehér, ködös, hideg levegő vagy víz szivárog az egységből. - Néha légszivárgás zaja hallható.
	Beltéri egység	- Néha „surranó” hang hallható. - Halk kattogás hallható. - A kiáramló levegőnek erős szaga van. - A „” jelzés világít. - A „” jelzés világít. - A „” jelzés világít. - Hangokat vagy hideg levegőt bocsát ki a készenléti üzemmódú beltéri egység.
		- A kültéri egység ventilátora automatikusan leáll, és jégmentesítést végez. - A szolenoid szelep működésbe lép a jégmentesítési művelet megkezdésekor vagy befejeződésekor. - A művelet kezdetekor, a művelet során és közvetlenül a művelet befejeződése után az egységből hangok hallatszódnak, például vízcsozogás. 2–3 perccel a művelet megkezdődése után a művelet hangjai hangosabbá válhatnak. Ezek a hűtőközeg áramlásának vagy a párártlanító leeresztésének a hangjai. - Ez a hang akkor keletkezik, ha például a hőcserélő kitágul vagy összezugszorodik a hőmérsékletváltozás hatására. - Különböző szagok, például a fal, a szőnyeg, ruhák, cigaretta és kozmetikumok szaga megmaradhat a légkondicionálóban. - Hűtésekor a „FAN (ventilátor)” üzemmód nem használható, mert egy másik beltéri egység hűtő üzemmódban működik. - Kívül esik a kültéri hőmérséklet az üzemeltetési hőmérséklet tartományán? - Ha a légkondicionáló kezelője COOL (hűtés) vagy HEAT (fűtés) üzemmódúra állította be az egységet, és ezzel a beállítással ellentétes műveletet hajtanak végre. - A fűtés megkezdésekor leáll a ventilátor, hogy az egység ne fújjon ki hideg levegőt. - A rendszer ideiglenesen keringeti a hűtőfolyadékot annak érdekében, hogy ne álljon az olaj vagy a hűtőfolyadék a készenléti állapotú beltéri egységben, ezért folyadékcsozogás hallható, és HEAT (fűtés) üzemmódban fehér gőzt, COOL (hűtés) módban pedig hideg levegőt fújhat ki az egység. - A hangot a szabályozószelep adja, amikor működésbe lép a tápellátás bekapcsolásakor. - Az LCD kijelző ideiglenesen elmosódhat a statikus elektromosság miatt. - Az egység rendszeres időközönként működteti a ventilátort és a terelőlapokat a nem üzemelő egység hűtőközeg-visszanyerésének szabályozása érdekében.
		- A légkondicionáló tápellátásának bekapcsolásakor „kattogó” hang hallható. - Az LCD érintésre elmosódik. - A beltéri egység ventilátora és terelőlapja használaton kívül is mozog.

Ellenőrizze újra.	Automatikusan működésbe lép vagy leáll.	Az időzítő „ON (be)” vagy „OFF (ki)” állásban van?
	Nem működik. A levegő nem hűl vagy melegszik megfelelően.	- Nincs áramkimaradás? - Nincs kikapcsolva a tápkapcsoló? - Nincs kikapcsolva a biztosíték vagy a megszakító? - Működésbe lépett a védőeszköz? (A működés jelzőfénye világítani kezd.) - Az időzítő „ON (be)” állásban van? (A működés jelzőfénye világítani kezd.) - A COOL (hűtés) (vagy FAN (ventilátor)) és a HEAT (fűtés) üzemmód ki van választva egyszerre? (A távirányító kijelzőjén világít a „” jelzés.) - Kívül esik a kültéri hőmérséklet az üzemeltetési hőmérséklet tartományán? - Nincs akadály a levegőbemenet vagy a levegőelvezetés útjában? - Nyitva vannak az ajtók vagy ablakok? - Nem tömítette el a por a légszűrőt? - Megfelelő pozícióban van a beltéri egység levegőelvezetési terelőlapja? - A levegőbefúvás sebessége „LOW (alacsony)” vagy „MED (közepes)” állásban van, és a készülék „FAN (ventilátor)” üzemmódban üzemel? - Megfelelő hőmérséklet van beállítva? - A COOL (hűtés) és a HEAT (fűtés) üzemmód ki van választva egyszerre? (A távirányító kijelzőjén világít a „” jelzés.) - Kívül esik a kültéri hőmérséklet az üzemeltetési hőmérséklet tartományán?

⚠ FIGYELEM

Ha a következők bármelyike előfordul, kapcsolja ki a tápellátás főkapcsolóját, és azonnal lépjen kapcsolatba a forgalmazóval:

- A kapcsolási művelet nem működik megfelelően.
- A fő biztosíték gyakran kiég, vagy az áramkör-megszakító gyakran működésbe lép.
- Idegen anyag vagy víz jut a légkondicionálóba.
- A légkondicionáló nem működik a védőeszköz működésbe lépését okozó hiba elhárítása után sem.
(A működés jelzőfénye és a  jelzés villog a távirányítón. Ha a , , ,  vagy  jelzések bármelyike és egy szám jelenik meg a távirányítón, tájékoztassa a képesítéssel rendelkező szakembert a megjelenő jelzésekről.)
- Bármilyen más szokatlan jelenség figyelhető meg.

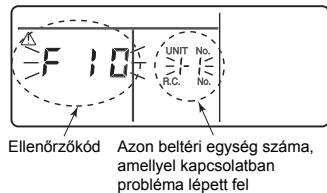
12 Műszaki adatok

Megerősítés és ellenőrzés

Ha probléma merült fel a légkondicionálóval, az ellenőrzőkód és a beltéri egység száma megjelenik a távirányító kijelzőjén.

Az ellenőrzőkód csak a művelet során jelenik meg.

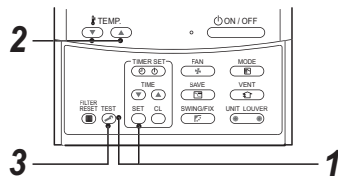
Ha a kijelzett kód eltűnik, a megerősítéshez tegye a „Hibatörténet megerősítése” részben leírtakat.



Hibatörténet megerősítése

Ha probléma lépett fel a légkondicionálóval, a hibaelőzményeket a következő eljárással ellenőrizheti. (A rendszer a legutóbbi 4 hibát tárolja a hibaelőzményekben.)

A hibatörténetet a működési és leállított állapotból is meg lehet erősíteni.



Eljárás	Leírás
1	Ha legalább 4 másodpercig egyszerre nyomva tartja a SET és TEST gombokat, a következő képernyő jelenik meg. Ha a A [szervizellenőrzés] jelzés megjelenik, a rendszer hibaelőzmények üzemmódba lép. - A [01: A hibaelőzmények sorrendje] a CODE No. (kódszám) ablakban jelenik meg. - Megjelenik az [Ellenőrzőkód]. [A beltéri egység címe, amellyel probléma lépett fel] a UNIT No. (Egységszám) területen jelenik meg.
2	A hőmérséklet beállítására szolgáló [TEMP. ▼ / ▲] gomb minden egyes megnyomására a rendszer megjeleníti a memóriában tárolt hibaelőzményeket. A CODE No. (kódszám) területen megjelenő számok jelentése: CODE No. (kódszám): [01] (legújabb) – [04] (legrégebbi). FIGYELEM Ne nyomja meg a CL gombot, mert azzal a beltéri egység minden hibaelőzménye törlődik.
3	A megerősítés után nyomja meg a TEST gombot a szokásos kijelzőhöz való visszatéréshez.

1. Ellenőrizze a problémákat a fenti eljárásnak megfelelően.
2. Kérje hivatalos forgalmazó vagy képesítéssel rendelkező (karbantartási) szakember segítségét a légkondicionáló javításához vagy a karbantartásának elvégzéséhez.
3. Az ellenőrzőkóddal kapcsolatos további részleteket a Szervizelési kézikönyv tartalmaz.

Modell	Hangnyomásszint (dBA)		Tömeg (kg)
	Hűtés	Fűtés	
MCY-MHP0404HS8-E	49	52	125
MCY-MHP0504HS8-E	50	53	125
MCY-MHP0604HS8-E	51	54	125
MCY-MHP0404HS8-J-E	49	52	125
MCY-MHP0504HS8-J-E	50	53	125
MCY-MHP0604HS8-J-E	51	54	125

Megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.
Building 1, No.60, 21st Avenue, Baiyang Street,
Hangzhou Economic and Technological Development Area, Kína

Meghatalmazott képviselő / Nick Ball

TCF-birtokos: Toshiba EMEA műszaki igazgató
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
Egyesült Királyság

Ezúton kijelenti, hogy az alábbiakban leírt berendezés:

Általános megnevezés: Légkondicionáló

Modell/típus: Kültéri egység
MCY-MHP0404HS8-E, MCY-MHP0404HS8J-E
MCY-MHP0504HS8-E, MCY-MHP0504HS8J-E
MCY-MHP0604HS8-E, MCY-MHP0604HS8J-E

Megfelel a „gépekről” szóló 2006/42/EK irányelv rendelkezéseinek a nemzeti jogszabályok szerint

MEGJEGYZÉS

Ez a nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a berendezésen a gyártó hozzájárulása nélkül végeznek bármilyen műszaki vagy üzemeltetési módosítást.

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.
(Address, city, country)	Building 1, No.60, 21st Avenue, Baiyang Street, Hangzhou Economic and Technological Development Area China
(Name of the Importer/Distributor in EU)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.